

REDACTIA
MAD, STR. AULICH (ADAM)

ABONAMENTUL
Pentru Austro-Ungaria:
pe 1 an fl. 10; pe 1/2
an fl. 5; pe 1/4 de an
fl. 2.50; pe 1 lună fl. 1.

Pentru România și străinătate:
pe an 40 franci.

Manuscrisurile nu se înapoiază.

ADMINISTRAȚIA
ARAD, STR. AULICH (ADAM)

INSERȚIUNILE:

de 1 și 2 garmond: prima-dată
7 cr.; a doua oară 6 cr.;
a treia oară 4 cr. și timbru
de 30 cr. de fiecare publi-
cațiune.

Atât abonamentele cât și
inserțiunile sunt a se plăti
înainte.

Scrisori nefrancate nu se
primesc.

TRIBUNA POPORULUI

SITUAȚIA ÎN ROMÂNIA.

II.

București, 12/24 Aprilie.

Este incontestabil, că frământările obosesc și slăbesc ori-ce partid politic. Din acest punct de vedere partidul liberal-național, care deține puterea, nu se mai prezintă în condițiile avantajoase d'acum doi ani. Înseamnă în firea lucrurilor, că asemenea frământări să existe. Și cine ar judeca situația numai după șgomotul opoziției — de ambele nuanțe — de sigur nu fi expus să nu i-se realizeze foarte multe dintre cele-ce lui i-se pare evident să se întâmple. În primul rând deținerea puterii și putința de a munci nu are să fie influențată în măsura șgomotului opozițional.

Mai opoziție de cum avuseră conservatorii, — rar! Ear' cât despre frământările dintre dinșii, nuanța junimistă abia s'a putut menține la putere un an, după care a urmat a doua dizolvare și alegere sub guvernul Lahu-Lahovary. Ori-cât de tare era înse Lahuovary, frământările l'au biruit, și preste un an Corpurile legislative earăși s'au dizolvat și abia acum aceste alegeri majoritatea a putut să susțină un guvern (Catargi-Lahovary-Take Ionescu) timp de patru luni. Combinațiuni (remanieri) ministeriale în tot acest interval au fost — multe!

Însuși partidul liberal, sub conducerea celui mai ilustru bărbat al său, sub marele Brătianu, a trecut prin multe șguduiți cât a stat la putere. S'a format întâiu de toate (1884) disidența și retragerea din Cameră a lui Rosetti, cu aproape 50 tovarăși. A urmat apoi disidența lui Dumitru Brătianu și Fleva, și totuși Brătianu a mai stat la putere încă trei ani.

Să examinăm acum actuala disidență.

Di Fleva cu șapte amici ai săi din Cameră stă ca înainte: combatant înverșunat, gata să sprigine guvernul sub anume condițiuni. Cât despre „Drapeliști“, numărul lor s'a redus. Astfel au eșit din grupare Dim. Gianni, presidentul Camerei; C. Dimitrescu-Ioși, profesor universitar și vice-president al Camerei; N. Constantinescu, I. St. Brătianu, Al. Vericeanu, C. Nicolaiescu, B. M. Missir, A. Vizanti, P. Petrescu, — ear' acum de curând dnii: Mărzescu, fost ministru, general Angheliescu, Aristide Pascal și C. Lecca au participat la banchetul dat de dl Sturdza, unde se știe că le-au făcut dlui prim-ministru cele mai mari ovațiuni și cu ostentațiune s'a accentuat șefa în partid a dlui Sturdza. Tot așa de adevărat este, că în ajunul acestui banchet „Drapelul“ declarase, că dintre amicii săi nici unul nu va participa la banchet. Gruparea drapelistă se poate deci considera scăzută cu 13 deputați. De șenatori nu vorbim, căci în Senat abia dacă sunt 2—3 disidenți. Așa se și explică faptul, că legea

invețământului la Senat s'a votat cu unanimitate, la Cameră numai cu 7 voturi contra; ear' budgetele, contra cărori disidenții făcuseră obstrucționism, s'au votat aproape toate cu unanimitatea voturilor, căci opoziția n'a mai vrut să se numere la urnă.

Se prevede chiar o apropiere, dacă nu între drapeliști, ca grupare și guvern, apoi la tot casul între drapeliști singuratici, cari unul câte unul se vor întoarce earăși la matcă. Aceasta pe de-o parte în urma disciplinei ce s'a manifestat în partid, care înainte de a se începe vacanțele, cu o rară energie a dat piept și a învins opoziția, — ear' pe de altă parte pentru-că mulți s'au convins, că disidențele slăbesc nu numai partidul în care se produc, dar' stânjenesc și mersul lucrărilor folositoare țerii.

Ear' cât despre opoziția conservatoare, până acum ea nu s'a manifestat în chip mai insistent.

Totul ce s'a făcut, e o întrunire la clubul conservator, unde dl Lascar Catargi, șeful partidului, a cetit o declarațiune în care denunță partidul liberal-național, că în trecut a lucrat contra intereselor statului, ear' în prezent d'asemeni, numai rele face. Pune deci în vedere aderenților săi, că în curând țeara va reclama venirea la putere a conservatorilor.

Negreșit, că declarațiunea aceasta pe cât de mult a înviorat pe conservatori, pe atât de tare l'a impresionat pe disidenții cari nu înțeleg să răstoanre pe dl Sturdza pentru a facilita un guvern conservator.

Înșiși conservatorii au de altfel greutăți destul de simțitoare cu junimiștii, cari și până azi stau ca partid separat, cu clubul și căpeteniile lor distincte și chiar acum relațiunile dintre ei sunt acute. La Bêrlad, pentru viitoarea alegere parțială, au pus candidat și conservatorii și junimiștii, așa că presa liberală are prilej bun pentru a dovedi, că armonia dintre conservatori și junimiști nu este cătuși de puțin proprie a-i face capabili de a reclama serios puterea.

In loc de raport sinodal. Eri s'a încheiat sesiunea sinodală din Arad.

Părintele Vasile Mangra a fost ales de asesor-referinte la senatul școlar. Să poștească părintele Mangra la prohodul școalelor confessionale românești!

Postul de asesor-referinte la senatul episcopesc însă a rămas vacant. În curând se va ști, că din care pricină.

Aceste două „șticluri“, credem că ajung pe un raport. Astfel, de Luni încolo vom începe a da raport detaliat despre sinod...

Consistoarele

contra proiectului de lege despre întregirea salariilor preoțești.

Foile din Budapesta anunțau acum câteva zile, că Consistoriul arhiepiscopal din Sibiu a înaintat dietei o petiție contra susamintitului pro-

ject, dând deodată și un extract din ea și spunând, că a fost așternută în ședința de la 27 c.

Acum „Pester Lloyd“, de la 29 c., publică următorul entrefilet:

„În afacerea proiectului de lege despre întregirea salariilor preoților necatolici, după terminarea ședinței de azi a parlamentului, a sosit o petiție iscălită de episcopul Mețianu a consistoriului bisericeii gr. or. române, în care dieta e rugată, a înapoia ministrului proiectul de lege cu acea îndrumare, ca să l'pună în conglăsură cu legile cari asigură autonomia confesiunilor și, înainte de a l'ășterne din nou, să asculte și vocea bisericeii gr. or.

„Deoarece proiectul este deja trecut (erledigt, rezolvat), petițiunea, când va fi mâne depusă, după toate prevederile va fi pusă în archiv.“

Frumoasă mângâiere!

Regretăm, de altfel, că pre lângă cea mai mare bunăvoință nu putem să publicăm aceste petițiuni, deoarece cu toată stăruința noastră de a le avea, nu le-am putut căpeta.

În locul lor, dăm, deocamdată, cel puțin concludul sinodului diecesei aradane privitor la aceasta chestiune. El sună:

Asupra raportului consistorului din Arad în cauza întregirii dotațiunii preoților din partea statului, comisiunea organizatoare prin același referent (Nicolae Zigre): propune ear' sinodul aduce concludul.

Acest Sinod eparchial se pronunță în contra acelor dispozițiuni din proiectul de lege despre întregirea venitelor preoțești, cari cuprind o evidentă ingerință în afacerile curat bisericești și în mod esențial alterează autonomia bisericeii noastre garantată prin legi fundamentale; totodată roagă pe P. S. Sa dl Episcop ca în conșlegere cu ceialalți Prea Înalți Arhieri ai bisericeii noastre să întrevină cu toată energia la locurile competente pentru de a exopera modificarea dispozițiunilor dănuoase pentru biserica noastră națională.

Ear' spre scopul regulării și ameliorării dotațiunii preoților, ca așa clerul nostru să nu fie avisat la ajutorul oferit sub astfel de condițiuni grave și dănuoase pentru interesul comun bisericesc — se îndrumă ambele consistoare a exmite câte o comisiune constătătoare din protopresbiter și câte un membru mirean cu însărcinarea, ca în decursul anului curent:

a) să erueze și constate în fiecare parochie cu ascultarea preotului și a comitetului parochial, emolumentele și venitele preoțești după valoarea reală a acelor și adevăratul venit: pământului după calculul rotund al arinzii ce s'a plătit în comună în 5 ani ultimi, ear' birul și celelalte prestațiuni după valoarea reală socotită pe basa calculului rotund a celor 5 ani ultimi;

b) să erueze și constate mijloacele de venit ale bisericeii din parochii.

c) acolo unde dotațiunea preotului nu ar ajunge la minimul prescrist, a încerca cu comitetul și sinodul parochial întregirea dotațiunii cel puțin la minimul prescrist;

d) acolo, unde nu s'ar putea efectul întregirea — cu ascultarea reprezentanților acelor comune bisericești a com-

bina și a face propunere pentru reducerea parochiilor și împreunarea mai multor comune bisericești în o parochie amăsurat principiilor indigitate în concludul din 1870 nr.ii 66 și 77.

Comisiunile vor avea în fiecare comună parochială despre cele îndeplinite a lua protocol, care subscris de comisiune, de preot și de reprezentanții comunei bisericești se va înainta Consistorului concerninte.

Ear' consistoarele despre rezultatul obținut vor ave îndată a raporta Sinodului ordinar următor și a face eventualele propuneri provocate de interesul bisericeii și necesitățile locale.

Din România.

Aniversare.

D. primar al capitalei împreună cu ajutoarele sale au adresat M. S. Regelui, la Abbazia, următoarea telegramă cu ocazia aniversării dela 8 Aprilie:

Majestății Sale Regele României

CAROL I

Abbazia

„Ziua de 8 Aprilie este îndoit de scumpă pentru România. Rugăm pe Majestatea Voastră în numele capitalei să bine voiască a primi urările ce l'i facem pentru sănătatea Sa, de care este legată fericirea Națiunii române.

„Să trăiți Majestate, Trăiască Majestatea Sa Regina, Trăiască Dinastia română!

Primar, C. F. Robescu
Prim-ajutor de primar, G. Bursan
Ajutor de primar, A. Solacolu.

M. S. Regele a bine voit a răspunde prin telegrama următoare:

D-lui Robescu,

Primarul Capitalei

București

„Urările călduroase ce l'i exprimați în numele scumpei Mele, capitale l'au umplut inimă cu bucurie. Vă mulțumesc pentru sentimentele de dragoste și credință ce l'i trimiteți cu ocaziunea zilei de 8 Aprilie, zi care l'au va fi totdeauna scumpă prin amintirea plebiscitului.

CAROL

Imprumutul de 180 milioane.

Urmăm a publica părerile foilor franceze despre acest împrumut.

După „Gazette du crédit“ operațiunea conversiunii împrumutului la care a procedat guvernul român, pune în evidență progresele realizate de creditul țerei în acești ani din urmă.

„Pe, când acum patru ani, în 1894, 4%, care era o nouă finanțară pentru statele din această regiune, se oferea cu 84, emisiunea actuală de 465 fr. pentru o obligațiune de 500 fr. revine la 93%. Și dacă șchimbul nu se face pentru împrumuturile 5% din 1881--1888, de cât pentru o sumă de 36.350.000 lei, graba cu care această propunere a fost acceptată, probează că se poate chema ori când se va voi la plată sau la conversiune soldul acestor titluri. Succesul este asigurat dinainte.

„Față cu mersul neîntrerupt al cursurilor lui 4% din 1894--1896, am zis adesea: adevăratul nivel al creditului român este astăzi 4% la pari.

„Este lesne de justificat cu cifre acest progres al încrederii capitalurilor într'o țară care dela eliberarea ei în 1856 a pus 25 de ani pentru a cuceri definitiv independența sa. Situațiunea financiară a regatului este sănătoasă și corectă. Budgetul cheltuelilor, care era de 168 milioane în 1881,

s'a urcat la 208 milioane în 1886—1897 și în exercițiul curent se prevede suma de 219 milioane; veniturile au crescut în mod paralel de la 208 la 222 milioane.

„Monitorul intereselor materiale” amintește că subscripțiunea împrumutului român s'a închis la 15 curent și adoagă:

„Cifrele ce am publicat în numărul nostru precedent asupra situațiunii financiare și economice a României sunt o probă eclatantă despre buna situațiune în care se găsește această țară mică și despre progresele realizate în acești ani din urmă.

„Din suma împrumutului destinată pentru conversiunea rentei 5%, cererile relative la renta din 1881—88 au absorbit totalul de 36,320,000 lei capitalul nominal admis la conversiune. Operațiunea de schimb este deci terminată în ceea ce privește obligațiunile din 1881—88. Cererile pe conversiune pentru renta 5% din 1875 se primesc asemenea până la 15 din luna curentă. Noul 5% emis cu 465 lei pentru o obligațiune de 500 lei, constituie un plasament avantajos ca venit curat ca plus-valută de capital.

Alegerea podestei din Fiume

Alaltăeri seara, 28 c., earăși a avut loc o alegere a podestei din Fiume, de astădată în prezența noului guvernator, pe care guvernul pune mari speranțe, că cu manierile și pompa sa boerească doară-doră i va muia pe vitejii Fiumani. S'au înșelat în speranțele lor Bănyfi et Comp.

Dăm, după „Pester Lloyd”, următorul raport telegrafic despre alegere:

Astă seară, la 6 oare, reprezentanța ținu ședința fixată pentru alegerea presidentului ei (podesta). O jumătate de ceas înainte de deschidere galeriile au fost cu desăvârșire ocupate.

Presidentul de vîrstă, Conte de Domini se sui cel dintăiu pe tribună, constatând, că toți 56 reprezentanți orășenești sunt de față. El și încă doi membrii s'au dus apoi să aducă pe guvernatorul contele Szapary, care îmbrăcat în *diszmagyar*, intră, salută pe cei de față și puse de se cetă ordinea zilei, care cuprindea două puncte: depunerea solemnă a jurământului membrilor noii reprezentanțe, ear' pe urmă alegerea podestei, precum și a doi vice-presidenți.

Reprezentanții încungiurară apoi pe guvernator spunând fiecare cu glas tare formula jurământului, cuprinzând credința către Regele și patrie, precum și observarea legilor țerii și a statutelor. Partea jurământului privitoare la statutele orașului Fiume a fost rostită cu accentuare energică în urma căreia galeriile erupseră în aplauze frenetice.

Guvernatorul întinse și strînse fiecărui re-

presentat mîna și orîndul a se procede la alegere.

Votarea se făcu pe nume, dar' tot se cretă, fiecare reprezentant strigat aruncându-și biletul în urnă. Unii reprezentanți votară în mod ostentativ cu niște bilete lungi de un metru, pe care cu niște litere enorme, a fost scris numele Dr. Mihail Mayländer.

Scrutiniul a dat următorul rezultat: pentru Mayländer 44 voturi, pentru Milcenich 7; 5 buletine goale.

Guvernatorul, făcînd cunoscut rezultatul, provoacă pe Dr. Mayländer a declara, primește oare alegerea sa necoționat, adică: depune-va oare jurământul pentru credința către regele, pe legile existente și pe ordonanțele emise pe baza lor?

În mijlocul unei liniști mormentale se scoală Dr. Mayländer și declară, că voește să primească alegerea, deoarece ce știe, că rostul ei nu se referă la persoana sa, ci la principiile reprezentate de el. Nu poate însă jura pe respectarea legilor introduse la 1 Ianuarie anul curent, deoarece aceasta ar fi un jurământ fals față cu jurământul depus acum câteva minute pe observarea „statutelor”, fiindcă legile cele noue calcă în picioare statutele.

Vorbele Drului Mayländer au fost salutate cu strigăte de „Evviva!” ce ținură câteva minute, de către câțiva reprezentanți autonomiști și o parte a publicului din galerie.

Guvernatorul declară apoi, că deoarece Mayländer nu voește să depună jurământ pe legile cele noue, aceasta însemnează atât, că nu primește alegerea sa, de aceea trebuie să se țină earăși o nouă alegere a podestei, al cărei termin îl va fixa mai târziu. În mijlocul unor viroase aplauze și „Evviva” pentru Mayländer, ședința a fost închisă.

Rezultatul alegerii fu făcut cunoscut publicului pe toate piețele publice. În oraș domnește deplină liniște. Mayländer va fi, se zice, ales și la viitoarea nouă alegere, după care apoi reprezentanța orășenească va fi de nou disolvată.

Desbaterile

în parlamentul maghiar

asupra proiectului de lege despre întregirea venitelor preoților necatolici.

Sfîrșindu-se desbaterea generală asupra acestui proiect de lege, ținem de necesar față cu importanța lui de rîu nume și renume, cât și privitor la expunerile desfășurate în decursul desbaterilor atât de către spriginitorii cât și de cei ce-l combat, a reproduce unele lucruri din cele mai isbitoare la ochi din vorbirile ambelor tabere.

O facem aceasta atât din considerația, că ne vom provoca noi înșine adeseori la cele spuse pe timpul desbaterilor, cât și din aceea cătră cetitorii noștri, cari desigur și ei ar dori să aibă mereu la îndemână niște enunțaiuni, de cari se pot sluji la cutare ori cutare ocaziune, în scris ori în discuții cu viu graiu.

Convinși fiind că împlinim și dorința cetitorilor noștri, de altfel exprimată din mai multe părți, vom reproduce, din cauza marelui imbulzeli a materialului de tot soiul, numai părți și enunțaiuni esențiale, indicînd însă și ședințele în cari au fost rosite, pentru-ca aceia dintre cetitorii noștri, cari ar dori să se informeze mai pe larg despre unele și altele, să-și poată fără multă înțebare procura acel izvor, care le-ar putea satisface dorința.

Desbaterile s'au început în

Ședința dela 15 Aprilie.

Referentul proiectului, Tuba Iános, a zis între altele „că proiectul e făcut pe baza politicii bisericești de până acum a guvernului, și ținde nu numai la ajutorarea preoților, ci și la consolidarea legăturii dintre preoți și statul unitar maghiar”.

Ministrul Wlassics se pronunță, că: guvernul nu va pute detrage salarul preoților nepatriotici numai decăt după cercetarea disciplinară bisericească, ear' când ar face-o aceasta fără cercetare bisericească, atunci această dispoziție a guvernului va sta sub ocrotirea judecătorească

Contele Bethlen András combătînd mai îndeosebi §-ul 9., în urma căruia preoții nepatriotici pot fi pedepsiți cu detragerea salariului. Ca nepatriotism poate să se judece și aceea, dacă cineva greșește solgăbireului. Guvernul de acum cugetă de nepatriotism gravitarea spre Roma, Moscva, București etc., alt guvern poate să cugete altcum”.

„Se zice, că nu putem stigmatiza o confesiune, deși se șoptește prin culoarele camerei, că aici este de lipsă de a croi astfel legea, ca statul maghiar să aibă clește pentru gr-orientali”.

Deputatul sas, Henric Schwicker a expus și următoarele:

Proiectul stabilește principiul, după care în prima linie confesiunile sunt datoare a îngrijii de salarisarea preoților lor. Aceasta însă nu se unește cu § 3 al art. de lege XX din 1848, după care „Toate trebuințele școlare și bisericești ale confesiunilor repectate sunt a se acoperi din cheltuielile publice ale statului”. Dar' în același paragraf al art. de lege XX din 1848 se mai

dă guvernului îndrumarea, ca să prezente camerei un proiect special, lucrat în înțelegere cu respectivele confesiuni. Guvernul n'a satisfăcut acestei îndrumări.

Ungaria este patria străbună a autonomiei confesionale și cu deosebire Ardealul e patria ei. Proiectul nu numai că atinge această autonomie, dar în mai multe puncte lusemnate o și vatîmă.

Cea mai grea ingerință în cercul de drept autonom ar fi, dacă ar fi acceptat în lege punctul din proiect, prin care ministrului se dă drept nu numai de-a pretinde din partea autorităților superioare bisericești să pornească cercetare disciplinară în contra unor preoți anumiți, ci încă și de-a controla sentința forului disciplinar, eventual a o și nimici însuși. Dacă va fi așa, atunci va fi foarte greu de-a susținea disciplina în singuraticile biserici; se va conturba ordinea internă, a bisericii, ceea-ce nici pentru biserică, nici pentru stat nu poate avea urmări bune.

Contele Ioan Zichy (partid popular) zice între altele:

„Guvernul sub pretextul ajutorării să străbată în sanctuarul confesiunilor și să-și implante ghiarele în drepturile, ce le sunt garantate bisericilor prin autonomia lor. Multe are de zis în contra proiectului, dar cu deosebire § 17 este, pentru care nu poate primi. În acest paragraf se zice, că dacă ministrul nu va putea ajunge la înțelegere cu autoritățile bisericești în privința condițiunilor ajutorului, atunci să între la învoială cu singuraticii preoți. Acesta este un mijloc puternic pentru a recompensa pe cei ce fac servicii de corteși în favorul guvernului.

Răsboiul ispano-american

Pe când în apele din jurul insulei Cuba Americanii sunt pe cale a stringe (bloca) tot mai mult rețeaua corăbiilor lor pentru a-și tăia insulele și Spaniolilor de acolo comunicația cu cealaltă lume și a-i împedea de a aduce trupelor lor cele necesare pentru vîpt și purtarea răsboiului, pe atunci se pregătește și în alta parte a lumii, pe insulele Filipinel tot o serioasă încăerare între flotele statelor înduşmănite. Se știe anume, că aceste insule din Oceanul Pacific formează încă o colonie bogată și prețioasă a Spaniei. Orașul de căpetenie (capitala) a lor este Manila de pe insula Luzon.

Posița și împregiurările din jurul acestor insule sunt pentru Spaniolii mult mai nefavorabile decăt la Cuba. Aceasta singură fiind, are o gamisoană puternică, ceea ce nu e

Police Verso

R O M A N

de
Alexej Alexejevits Lugovoi

II.

(Urmare)

Taurul se aruncă asupra-i, dar' matadorul prin o grațioasă săritură i-a dispărut din cale. Turbatul animal se întoarce înapoi și se repede de nou asupra matadorului, în ochii lui lucește din nou roșia muleții. Prin istețimea contrarului seu adus fiind de nou în confuziune, taurul aleargă până la bariera arenei și silește pe campeadorii ce stau acolo, să-și caute scăpare. Acestia sar peste grilagiuri îndată-ce taurul se repede spre ei. Taurul spumegă de turbare și aleargă în sus și în jos prin arenă, căutînd într'una victima, pe care s'o iec în coarne.

În alergarea sa zărind de nou roșia muleții a matadorului se repede la istețul și vicleanul seu contrar. Se teme însă, că îl va înșela earăși, și la distanță de doi pași se oprește în fața matadorului, pentru-ca să sondeze situațiunea, să și calculeze atacul și se pîndiască momentul potrivit.

Matadorul însă rămîne nemișcat. Cu zimbet provocătoriu privește în ochii încrun-

tați în sânge ai animalului și se uită la spumegătoarele zoi roșii, cari se scurg de pe buzele lui și cad jos în mari valuri. Publicul privește în completă liniște această interesantă scenă. Matadorul face un pas mai aproape, dar' taurul nu se mișcă din loc. La aceasta matadorul aruncă muleta la picioarele taurului, la ce animalul se pregătește de atac și se dă înapoi cu un pas. Mulțimea soarbe cu privirile pe matadorul, el însă ridică liniștit muleta dela picioarele taurului, ear' când acesta se repede să-l străpungă, matadorul a sărit deja la o parte. Taurul se boncăie și în neputincioasa lui furie scormonește pămîntul cu picioarele, ear' cercul rîsună de tunete de aplauze. Astfeliu se întălnesc de mai multe-ori cei doi contrari, apoi se despart, pentru-ca peste câteva minute să se întălniască de nou. După mai multe atacuri nesuccese taurul în fine se repede după matador în cea mai sălbatică fugă. Acesta e momentul decisiv. Se pare, că ucigașele coarne acum nesmintit vor arunca în aer pe matadorul; pierrea dînsului e inevitabilă. Acesta însă tocmai în clipita potrivită și implăntă ferul ucigătoriu în grumazii animalului; sabia străpunge inima taurului și pătrunde până la mîneriu în corpul animalului; pe gură i improașcă groase șiroaie

de sânge și se absorb în scormonitul pămînt al arenei.

Sgomotul de plăcere, ce rîsună la această scenă, pare-că nici nu vrea să mai înceteze. Flori, țigări, pălării, bani, tot felul de obiecte ce sunt numai la îndemîna publicului, sboară în arenă; prin acestea își manifestează publicul recunoștința față cu învingătoriu. Cuvinte de felicitare, de salut, măgulitoare, rîsună spre el din toate părțile și întreg cercul e plin numai de oameni de pe a căror față radiează însuflețire.

Matadorul se închină zimbînd, prinde în sbor un buchet de flori ce i-se aruncase, și cu acela face semne în dreapta și în stînga. Cu ajutoriu campeadorilor își adună cadourile, ear' pălăriile și eventalele, cu cari admiratorii de ambe sexele ai vitejiei și curagiului seu îl copleșiseră în prima ferbințea de însuflețire, ajung toate înapoi la proprietari.

Dar' tăcere! Acompaniate de sonorile unui marș funehral porțile se deschid și patru catiri înhămați apar în arenă zuzuindu-și zurgălaele; victimele taurului, cari ucși, sunt trăiți de catiri în galop afară din arenă într'o curte retrasă a cercului. Culi presară peste tot locul năsip și astfeliu fac să dispară petele de sânge. Arena

earăși e liberă și pregătită pentru lupte noue.

Earăși signal de trompete. Spre arenă fuge un alt taur; în apropiere de poartă însă se oprește, în timp ce aceasta se închide grabnic.

— Ce animal frumos! se aude din rîndurile publicului.

Și în adevăr, pe năsipul arenei stă un taur de putere și de frumuseță rară. Chiar și cercetătorii stabili ai cercului numai rariori au avut ocaziune să se delecteze într'un grumaz atât de cărnos și cu crețe atât de afunde. Și ce svelte și frumoase i sunt picioarele, ce coarne admirabile! Ce fine conture și ce grațioasă încovoiare!

Inima publicului tresaltă de acea așteptare plină de bucurie, că acest animal, ca și care rar să mai vezi, ce mult sânge va vîrsa acuși, și de aceea de la prima clipă a ivirii sale l urmărește cu încordată atențiune.

Dar' taurul își ridică capul, privește împrejur și nu se mișcă din loc. Campeadorii l irită cu mantilele lor roșii, dar' el se n'toarce liniștit în altă parte. Primul picador dă pînteni calului, aleargă spre taur și i implăntă în gât sulța. Dar' totu e înzădar: înderătnicul animal se dă puțin înapoi, se cutremură, dar' nu atacă. Acum se dă înapoi lăturiș, privește împrejur și

venii așa la Filipinele răslățite; apoi corăbii spaniole pot ajunge la Cuba în două-trei săptămâni, pe când drumul pe apă până la Filipine ține aproape tot atâtea luni. Și aici, ca și la Cuba, de vreo doi ani durează războiul cu succese schimbătoare. Și aici americanii o nutresc cu bani și alte mijloace.

Arhipelagul Filipinelor e amenințat de escadra americană a Pacificului, comandată de contra-amiralul Dewey, și compusă din crucierele Baltimore (4,413 tone), Boston (3,000 tone), Olympia (5,800 tone), Raleigh (3,183 tone), Concord (1,700 tone) și Petrel.

Escadra aceasta a plecat din Hong-Kong, unde staționa, cu destinație pentru Manila, urmată de trei vapoare încărcate cu cărbuni de curând cumpărați.

Manila e apărată de 12,000 soldați din trupele regulate spaniole, 2000 de voluntari spanioli și 5000 indigeni. Flota Spaniei în apele Filipinelor e compusă din crucierele Castilla, Don Juan, Isla-de Cuba, Isla-de Luzon și Reina-Cristina, patru alte corăbii mai puțin importante și șapte cano-niere mici.

După *China Gazette*, baia Manila, dela insula Corregidor până la punctul sudic al acestei băi, e apărată de mine sub-marine. Insula Corregidor e apărată de 2000 de oameni și de mai multe tunuri de calibru mic, ear' frontul orașului Manila, dela Marile până la Malute, e apărat de numeroase baterii de uscat.

De și guvernatorul general are să potolească în același timp agitațiile revoluționare în sinul populației indigene, a trimis la Madrid o depeșă asigurătoare, zicând că e în stare să reziste atacului escadrei americane. În tot cazul, se pare că aceasta se va mărgini la blocarea Manillei, dar' nu o va putea întinde la întreg arhipelagul.

NOUȚĂȚI

Arad, 30 Aprilie n. 1898.

Poste de poșta. Eri cu poșta de după amiază și-a sosit dela corespondentul nostru din Sibiu *continuarea* raportului despre sinodul arhidiecezan, ședința a III și urm.; ear' la comitiva, exprimându-și amicul nostru mirarea că de ce n'am publicat începutul despre ședințele I și II, că doar' ni trimisese încă luna trecută. Se înțelege, că n'am primit nimic, căci altfel îl publicam. Am rugat imediat telegrafice pe amicul nostru să ne trimească din nou începutul. Eacă una din cele nefăcute cu care i place a se distinge poșta patriotică ungurească.

examinează, că pe unde ar afla mai acomodată eșire. La aceasta entuziasmul publicului se preschimbează subit în scandalizare. Se aud injurături, apoi fluierături ascuțite resună și dintr-o parte și din cealaltă a cercului. Acest taur frumos, care la atât de sângeroasă luptă dăduse prospecte și ar fi putut muri moarte de erou, — e un laș! Nici nu e de mirat, că publicul îngelat în așteptările sale l batjocorește cu fluierături. Ceata spectatorilor e agitată de lupta de mai înainte, voește să vadă sânge; în sânge, în temeritate, în triumful unuia, în căderea celuilalt voește să se delecteze, și vucște, urlă, ferbe de mânie, căci nu i-se satisface îndreptățita dorință.

Ori și cât se trudesc piccădorii și campeadorii să irite taurul, nu le succede.

Unul din public esclamă deodată:

— *Fuego!*

Intr-o clipită lozinca e acceptată și ca în războiul focului de linie, resună de la un capăt până la celalalt pe bancele amfiteatrului și în fine degenerază în sbierături sâlbatece, răgușite, asurzitoare:

— *Fuego! Fuego! Banderillas de fuego!*

Cu maramă, cu pălării fac semne spre logea alcadului fără a cui incuviințare nu este permis a folosi banderillele cu foc.

(Va urma)

Prietini împărătești. Spre a-și arăta respectul și alipirea ce o poartă împăratul german *Wilhelm II.* M. Sale monarhului nostru, pe care îl numește totdeauna „prietenul său bătrân“, a conceput următoarea ideeă pentru anul curent jubilar al domniei de 50 ani a împăratului-rege. Fiind acesta proprietar onorar a 5 regimente germane, împăratul *Wilhelm* vrea să le aducă pe toate aceste 5 regimente la Viena într-o zi, cât vor ține sărbătorile jubilar și să le conducă el însuși cu ocaziunea paradei militare ce se va da atunci, înaintea bătrânului monarh.

Necrolog. Primim din Șepreuș următoarele: În 28 April st. n. a fost înmormântată o venerabilă bătrână în Șepreuș, mama iubitelui nostru martir *Mihail Veliciu* advocat în Chișineu, o femeie de 86 ani, cinstită femeie în Șepreuș și întreaga luncă pentru religiozitatea și moralitatea sa. Înmormântarea s'a celebrat de către 6 preoți cu dl protopop *Dr. Ioan Trailescu* în frunte. La biserică dl paroh *Cornel Ursuț* a ținut o predică foarte frumoasă și nimerită. Întreg satul și inteligența românească din jur au participat; cuvintele dlui *Ursuț* au stors lacrimi din ochii ascultătorilor triști. Dela biserică defuncta a fost petrecută la cimiter, dusă pe un car cu patru boi cu colaci, cărpe și lumini la coarne, după obiceiul țeranilor, ear în lungul ulițelor s'au împărțit colaci și bani, săracilor; cu un cuvânt a fost o înmormântare strict creștinească românească, ținându-se toate datinile vechi remase dela strămoșii noștri. La cimiter au fost ceva pătrunzător a vedea pe unicul fiu cum se luptă sufletește contra durerilor, când sloboziau pe buna sa mamă în recele mormânt. După înmormântare, la casa defunctei s'a dat belșugată pomană, unde toți săracii au fost provăzuți și mângăiați, ear noi ne-am reîntors cu inimă tristă, pierzând o femeie adevărată, care pe vremea închisorii dela Vaț, mereu se ruga lui *Dzeu* ca să o țină numai până ce va scăpa *Mihailuț* din temnița ungarilor.

Un dar. Dl *Dim. Popovici*, preot în Cermeiu, ne împărtășește, că *Samuil Holländer* proprietar din loc, a dăruit săracilor din comuna aceea 200 fl, pentru care faptă dl părinte ține să i-se expime donatorului mulțumită în public.

Asentările din cercul Radnei. Alaltăeri s'au terminat asentările din estan în cercul Radnei. S'au prezentat la măsură 775 feciori din toate trei clasele de etate. Din acestia au fost asentaji la armata de linie 176, ear la honvezime 2 feciori. S'au aflat neapți pentru astădată 350, incapabili de a face serviciu de arme 174, și incapabili de ori ce felu de serviciu s'au aflat 5 feciori.

Intunecime în Budapesta. Lucrătorii de la uzinele de electricitate și de la cele de gaz din Budapesta, s'au hotărât să nu lucre în ziua de 1 Maiu (măne), ziua pe care o serbează socialiștii. Dacă acești lucrători își vor executa hotărârea, — atunci Budapesta va fi mâne seară mai întunecată și de cât cel din urmă sat, neavând eu ce lumina nici stradele, nici localurile publice, și nici chiar locuințele private, în cari încă e în cea mai mare parte introdusă lumina cu gaz, ori cu electricitate.

Nou advocat în Dej. Dl *Dr. Clement Barbul* face cunoscut, că și-a deschis cancelarie cu sediul în Dej (Posta-ucza Nr. 34.)

Himen Dl Constantin R. Motru și domnișoara *Gizella Popescu*, anunță cununia lor, întemplată la 24 Aprilie c.

Dl *Ioan Jurca*, abs. de teologie și învățătoriu în Logoj, își va serba cununia cu d-șoara *Ecaterina*, fiica preotului *George*

Baban din *Dragomirești*, *Duminecă*, la 1 Maiu st. n., în biserica gr. or. română din Logoj.

Din București ni-se scrie, că *Mercuri* la 15/27 c. s'a săvârșit acolo căsătoria civilă a dlui *Eduard Ghica* cu d-șoara *Lucreția Lupășcu*, fiica distinsului naționalist, venerabilul domn *Al. Lupășcu*. Ear' *Joi* s'a săvârșit, în biserica Sf. Spiridon, cununia religioasă. Nuni au fost d-na și dl *St. Sihleanu*. A asistat și dl *Dr. V. Lucaciu*.

Trimitem tinerilor căsătoriți cele mai călduroase felicitări.

Vezuvul în flacări De vre-o câteva zile *Vezuvul* e în agitată funcțiune și presintă un astfel de spectacol, cum rar se poate vedea. Anume în noaptea spre 10 Aprilie o mare parte din pârtelele de către Sud al craterului s'a prăbușit în crater astupând de tot deschizătura. Masele de peatră căzute în interiorul craterului s'au inferblintat de ferbințeala vulcanică și aruncă acum flacări roșii, vinete și verzi la înălțime uimitoare. Fumul și lava dă de știre prin vuet sute-ran, că-și caută cale să erumpă afară. Când apoi în urma toropelei din interiorul craterului gazurile devin destul de puternice, sparg și aruncă în aer massa de peatră că le stă în cale. În momentul erupțiunii se ridică din crater limbi de foc până la înălțime și de 50 metri, până când prin prăbușirea altor masse de petri li-se închide calea de nou, pentru-ca de nou să erumpă când gazurile ajung la forța recerută.

Rectificare. În articolul dlui *I. Petran*. „O carte veche“, publicat în nrul 71 al foii noastre, s'a strecurat o greșală: În loc de: *Ceaslov* tipărit în *Buzeu* la 17 (15) se va ceti: *Ceaslov* tipărit în *Tirgoviște* la anul 1715.

Medic român în Karlsbad. Med. Univ. *Dr. Romulus L. Crăciunu*, medic clinic în spitalul univers. imp. reg. din Viena (Clinica dlui consilier de curte *Prof. Neusser*) Specialist pentru morburile interne. Medic al asociațiunii pentru îngrijirea studenților morboși din Viena Protector: *Majestatea Sa Împăratul* etc. etc.

Ord. din 1 April—1. Octomvrie dela oarele 6—11 a. m. și 2—5 p. m. în Mühlbad-gasse casa „Schwarzes Ross“.

Păziți-vă sănătatea! Tuturor celor-ce sufer de boale de piept, de boală de apă, de mistuire neregulată, dureri de stomac, de reumatism, guturai durere deochi și alte boale lăuntrice, apoi pentru boale de copii, se recomandă cu multă căldură medicamentele *Kneippiane*.

Se pot căpăta de-adreptul sau prin poștă dela farmacia dlui *Dr. Julius Schopper* în *Oravița* (*Krassó-Szörény m.*)

Catalogul tuturor medicamentelor (leacurilor) cu prețurile lor, se trimite, la cerere, ori-cui gratis și franco din numita apotecă!

AVIS!

Am onoare a face cunoscut On. public român, că eu 1 Maiu a. c. îmi strămut locuința și cancelaria în casa proprie, strada *Fabian* Nr. 7. (Casa fostului advocat *Tarjányi Vilmos*).

Dr. STEFAN C. POP,
advocat.

Convocare.

Reuniunea învățătorilor români gr. ort. „ppiatele I—VII.“ din despărțământul pbi-teral al Chișineului și-va ținea ședința de primăvară, Luni la 27. Aprilie st. v. (9 Mai n.) 1898. în școala comembrului *Aureliu Puiu* din comuna *Mișca*, pe lângă următoarea.

PROGRAMĂ:

1. Dimineața la 8. oare, asistarea în cor-pore la chemarea D. Sânt în Biserică.
2. Prelegere practică cu elevii din școala

inv. *A. Puiu*, din obiectele prescise în ordul oarelor.

3. Deschiderea adunării prin președinte.

4. Reflexiuni asupra prelegerei ținute.

5. Raportul cassariului, bibliotecariului și al controlorului.

6. Incassarea taxelor curente și restante (aparținătoare reuniunii generale) discutarea asupra restanțelor după membrii decedați, transmutați ect. posibila incassare — ori rescriere.

7. Colectarea temelor curente și restante și a datinelor poporului,

8. Alegerea unei comisiuni pentru cen-surarea operatelor și recomandarea lor spre cetire.

9. Cetirea temelor recomandate, eventual: a tuturor.

10. Propuneri, interpelări și diferite discusii didactice-metodice referitoare la învățământul poporal.

11. Fixarea locului și timpului adunării viitoare.

12. Închiderea ședinței.

Șimand, la 11/23. Aprilie 1898.

Ioan Volentir, *Demetriu Boarinu,*
președinte. notar.

Mulțumită publică.

Fii bisericei greco-orientale române din *Certeșe Niculae* Cotișel primariu, *Dumitru Trifa* proprietariu au înfrumusețat biserica cu un tetropod în valoare de 100 fl. și sofia *Cotișel* nos. Dandea prin florirea sumei de 10 fl. pentru repararea icoanelor vechi; pentru cari poporul și precalea acesta esprimarea mulțumita mariinimoșilor donatorii dorind ca *Dzeu* se le resplătească fapta creștinească fi se le lungească frul vieții mulți ani spre binele bisericei fi fericea familiilor lor.

În numele poporului.

Certeșe 10/3 1898.

Constantin Cotișel.

Preot gr. ro. român.

Poșta redacției

Dlul Silviu Bichicean. Intr'adever D-tre *Vă* suna răspunsul din Nr. 69. Din interes mai înalt național n'am voit să deschidem o polemie personală de o neprevăzută consecuență, ci am ținut să încheiăm discuțiunea. Constatăm însă aici, că D-voastră, în numele mai multor colegi ai D-voastră, nu V'ați identificat și nu V'ei identificați cu propunerea părintelui *Bălan* pentru ștergerea beneficiilor episcopesci și protopresbiterale, ci că mai virtos preoțimea a primit cu hohot și dispreț această propunere. Dar' condica ignoranței unor învățători față de biserică și preoțime nu o putem deschide, din motivele de sus. În sfârșit preotul dispune de biserică, și în casuri de inconvenințe păsească cu toată rigorea contra învățătorului, care și uită de sine. În sfârșit aici e Consistoriul, dați-l pe cel păcătos judecării.

Dlul Iuliu Vuia. Chestia noi am încheiat-o prin publicațiunile bilaterale și reflexiunile noastre. V'ei rugăm în interesul mai înalt național, să nu ne dovedim slăbiciunile în toată nuditatea lor, căci aceasta demoralizează și duce la înfinita incurcături. Te credem mai bun Român decât să nu-ți calci pe inimă.

ULTIME ȘTIRI

Londra, 29 Aprilie.

Flota spaniolă, ce se află în apele insulelor *Filippine*, a pornit într-o împințare a flotei americane, care se grăbește înspre acolo. Pe mâne deci se poate aștepta prima încâierare sâri-oasă a celor două flote inimice.

Editor: *Aurel Popovici-Barciannu.*
Redactor responsabil: *Ioan Russu Șirianu.*

Bibliografie.

„Biblioteca Noastră“ de sub direcțiunea dlui Enea Hodoș profesor în Caransebeș apare în fie care lună.

Numerale aparute până acum sunt: Nr. 1. S. Secula, „Realități și Visări“, novelete. — Nr. 2. Iosif Bălan, „Iancu de Hunyad“, cerc. istorică. — Nr. 3. și 4. G. Coșbuc, „Versuri și Proză“. — Nr. 5. Gr. Alexandrescu, „Fabule alese“. — Nr. 6. N. Macovișteanu, „Dela Sate“, piesă teatrală. — Nr. 7. Zotti Hodoș, „Intocmai!“ comedie.

„Istoria universală“ pentru școalele secundare de Vasile Goldiș, profesor. Volumul III. *Evul nou*. Editura librăriei Nicolae I. Ciurcu, Brașov. 1897.

„Manual de Theologia Morală“ de Dr. Athanasie Mironescu Craioveanu, profesor la universitatea din București. Tipografia „Cărților bisericești“.

„Treizeci de ani de domnie ai Regelui Carol I.“ Cuvântări și acte. Vol. I. 1866—1880. Volumul I. 1881—1896. Edițiunea Academiei Române. București 1897.

„Gramatica Română“ pentru învățământul secundar de Ioan Petran, profesor. Partea II. Sintaxa. Arad. Editura autorului. Se poate căpăta și la administrația „Tribuna Poporului.“

„Abecedar ilustrat“ compus pe baza principiilor pedagogice moderne de învățătorii: Iosif Moldovan, Nic Ștefu, Iuliu Grosoreun, Nic. Boscaiu și Petru Vancu. Prețul unui exemplar 20 cr. A se cere la administrațiunea „Trib. Pop.“

Poesii de Aurel Ciato. Un elegant volum de peste 100 pagini, cuprinzând 40 de poesii drăgălașe atât prin gândirile, cât și forma în care sunt turnate.

DE SCHIDERE

DE

A TELIER

In

Piața Tököli Nr. 8.

pentru

croitorie de vestminte bărbătești, care se va efectua după cea mai nouă metodă

și cu

Prețuri moderate.

Rog onoratul public pentru sprijinul binevoitor, asigurând că îmi voi da toată silința a satisface cerințelor cu cea mai mare acurateță și promptitudine.

Cu toată stima.

Nicolau Iosif.

(148) 12—

Telefon local și comitatens Nr. 344.

Unde se pot căpăta ape minerale din est an, turnate de curând în butelii și sămânțe de legumi și de flori cu capacitate de încolțire?

Am onorul a aduce la prețuita cunoștință a prea on. public, că în prăvălia mea de nou arangiată au sosit deja toate soiurile de **ape minerale, ape acre și ape de cură** toate din est an și turnate de curând în butelii. In magazinul meu bogat asortat se pot căpăta cu cele mai ieftine **prețuri tot felul de**

sămânțe de plante economice, legumi și flori, cu cari m'am aprovizionat din cele mai bune isvoare.

Tot odată îndrăsnesc a atrage atențiunea on. public la marfa mea de băcănie, de cea mai bună calitate.

Rugându-mă pentru valorosul sprigin din partea on. public, am rămas cu distincă stimă

IULIU LAZAR 158 4—4

comerciant de băcăni și delicatose.

Arad, piața Andrassy Nr. 19, (casa Hotelului central)

Pentru pachetat nu se compută nimic

Valabil dela 1 Octomvrie 1897.

MERSUL TRENURILOR

Valabil dela 1 Octomvrie 1897.

Arad—Budapesta.			Arad—Ciaba—Oradea-mare.			Seghedin—Arad			Ternova-Cheriu						
d. m.	a. m.	seara	dim.	a. m.	seara	d. m.	seara	dim.	dim.	d. m.	dim.				
Arad, pleacă	4.21	11.20	9.85	Arad, pleacă	5.10	11.20	9.35	Seghedin, pleacă	2.19	6.10	3.08	Ternova-Cheriu	6.15	4.59	9.02
Sofronya	—	11.36	9.53	Sofronya	5.25	11.36	9.53	Makó	3.32	7.34	5.—	Selenș	6.28	5.12	9.17
Curtici	—	11.49	10.07	Curtici	5.39	11.49	10.07	Apátfalva	3.52	7.57	5.24	Pancota	6.37	5.21	9.26
Lökösháza	—	12.05	10.25	Lökösháza	5.58	12.05	10.25	Cianadul-ung.	4.01	8.04	5.32	Musca-Maderat	6.44	5.38	9.36
Chitighaz	5.04	12.23	10.54	Chitighaz	6.18	12.23	10.54	Nádlaç	4.18	8.18	5.50	Siria	6.52	5.96	9.40
Ciaba	5.26	1.19	11.39	Ciaba, seosește	6.40	12.54	11.24	Csanád-Palota	4.36	8.32	6.09	Chirechiu	7.06	5.50	9.57
Szolnok	7.22	4.14	2.49	Ciaba, pleacă	7.—	2.33	4.50 dim.	Mezőhegyes	5.15	8.57	6.55	Uj-Szt-Anna	7.21	6.03	10.10
Budapesta, seosește	9.40 seara	7.20 seara.	6.10 dim.	Ghula	7.27	3.05	5.26	Batania	5.44	9.29	7.34	Zimánd-Ujfalu	7.39	6.21	10.30
Budapesta—Arad.			Oradea-mare—Ciaba—Arad.			Arad—Brad.			St.-Ana—Chitighaz.						
dim.	dim.	seara	a. m.	d. m.	seara	dim.	d. m.	a. m.	d. m.	seara	dim.				
Budapesta, pleacă	6.45	8.05	10.—	Oradea-mare pleacă	10.30	4.25	7.30	Arad pleacă	6.25	5.10	11.52	St.-Ana, pleacă	3.25	6.30	8.—
Szolnok	8.54	11.07	1.30	Leș	10.48	4.56	8.06	Ótvenes	6.44	5.29	12.18	Simand	3.53	7.02	8.36
Ciaba	10.49	2.23	4.32	Cefa	11.08	5.12	8.29	Zimánd-Ujfalu	6.51	5.36	12.21	Chitighaz-Erdelj	4.30	7.43	9.02
Chitighaz	11.07	2.54	5.03	Nagy-Szalonta	11.26	5.37	8.08	Uj-Szt-Anna	7.15	5.59	12.48	Socodor	4.43	8.—	9.16
Lökösháza	—	3.12	5.21	Sarkad	11.57	6.09	8.51	Chirechiu	7.28	6.07	12.56	Ótloca	—	8.15	9.39
Curtici	—	3.28	5.38	Ghula	12.21	6.34	10.21	Musca Maderat	7.46	6.30	1.22	Hiek	5.20	8.45	9.58
Sofronya	—	3.40	5.50	Ciaba, pleacă	2.28	7.09	4.32 dim.	Pancota	7.54	6.39	1.36	Chitighaz, seosește	5.35	9.—	10.12
Arad, seosește	11.51	8.55 d. a.	6.05 dim.	Chitighaz	2.54	7.47	5.03	Selenș	8.—	6.45	1.43	Chitighaz—St.-Ana.			
Arad—Teiuș.			Timișoara—Arad.			Arad—Brad.			Chitighaz—St.-Ana.						
d. m.	d. m.	dim.	dim.	d. m.	seara	dim.	d. m.	a. m.	dim.	d. m.	dim.				
Arad, pleacă	12.11	4.30	6.30	Arad pleacă	6.20	11.25	5.—	Arad pleacă	6.25	5.10	11.52	Chitighaz, pleacă	5.13	3.10	9.41
Glogovaș	—	4.42	6.41	Aradul-nou	6.31	11.33	5.21	Ótvenes	6.44	5.29	12.18	Hiek	5.25	3.31	10.04
Gyurok	—	5.03	7.01	Németságh	6.49	11.56	5.47	Boroș-Ineu	6.51	5.36	12.21	Ótloca	5.35	3.44	—
Pauliș	—	5.14	7.12	Vinga	7.08	12.15	6.14	Boroș-Ineu	6.59	5.44	12.28	Sleilău	5.45	3.58	—
Radna-Lipova	12.50	3.5	7.29	Orofalva	7.20	12.27	6.34	Tamand	6.57	5.42	12.35	Socodor	5.56	4.14	10.47
Conop	—	5.57	7.51	Mercfalva	7.31	12.38	6.52	Boceaig-Bel	7.04	5.49	12.42	Chitighaz-Erdelj	6.17	4.44	11.15
Bérsava	—	6.18	8.07	St.-Andrei	7.43	12.51	7.12	Repsig	7.14	5.59	12.48	Simand	6.38	5.15	11.42
Totvárădia	—	6.39	8.29	Timișoara seosește	8.01	1.10	7.30	Cornești-Bérsza	7.21	6.06	12.54	St.-Anna, seosește	7.—	5.45	12.08
Soborșin	1.46	6.58	8.47	Arad—Seghedin			Brad—Arad.			Moncaș—Boroș-Șebeș.					
Zam	2.05	7.27	9.16	dim.	a. m.	d. m.	dim.	d. m.	dim.	d. m.	dim.				
Gurasada	—	7.53	9.42	Arad, pleacă	4.45	8.55	4.10	Brad, pleacă	2.24	1.08	4.15	Monyháza, pleacă	—	1.50	—
Iliș	2.28	8.08	9.58	Peceia	5.29	9.30	5.07	Bala-de-Criș	2.39	1.23	4.32	Băile-Moncaș	—	1.58	—
Branlelea	—	8.26	10.16	Bătania	5.59	9.58	5.47	Hălmeagiu	3.16	2.—	5.14	Moncaș	—	2.05	—
Deva	2.54	8.52	10.42	Mezőhegyes	7.—	10.32	6.50	Hălmeagiu-Cinolu	3.31	2.15	5.28	Ravna	—	2.15	—
Simeria (Piski)	3.12	9.06	11.11	Csanád-Palota	7.21	10.51	7.18	Talacu	3.50	2.34	5.59	Dezna	—	2.35	—
Orăștia	3.31	9.22	11.36	Nádlaç	7.36	11.05	7.32	Boroș-Șebeș-Buteni	3.55	2.39	6.04	Ravna	—	2.50	—
Șibot	—	10.16	11.57	Cianadul-ung.	7.50	11.17	7.47	Cornești-Bérsza	4.12	2.56	6.30	Dezna	—	2.55	—
Vintul-de-Jos	4.—	10.40	12.19	Apátfalva	7.58	11.25	7.58	Repsig	4.18	3.02	6.37	Bohani	—	3.05	—
Alba-Iulia	4.26	11.01	12.39	Makó	8.21	11.47	8.40	Boceaig-Bel	4.29	3.13	6.49	Selăgeni-Prăsești	—	3.47	—
Teiuș, seosește	—	11.30	1.05	Seghedin seosește	9.27	12.51	10.01 seara	Tamand	4.39	3.23	7.01	Boroș-Șebeș-Buteni	—	3.50	—
Teiuș—Arad.			Timișoara—Arad.			Arad—Brad.			Moncaș—Boroș-Șebeș.						
a. m.	dim.	d. m.	dim.	d. m.	seara	dim.	d. m.	dim.	d. m.	dim.	d. m.				
Teiuș, pleacă	—	8.43	2.—	Timișoara, pleacă	8.20	2.—	9.10	Brad, pleacă	2.24	1.08	4.15	Monyháza, pleacă	—	1.50	—
Alba-Iulia	11.18	4.17	2.38	St.-Andrei	8.48	2.19	9.39	Bala-de-Criș	2.39	1.23	4.32	Băile-Moncaș	—	1.58	—
Vintul-de-Jos	11.40	4.34	2.49	Mercfalva	9.04	2.38	9.48	Hălmeagiu	3.16	2.—	5.14	Moncaș	—	2.05	—
Șibot	—	4.55	3.10	Orofalva	9.19	2.44	9.54	Hălmeagiu-Cinolu	3.31	2.15	5.28	Ravna	—	2.15	—
Orăștia	12.12	5.19	3.31	Vinga	9.42	3.01	10.11	Talacu	3.50	2.34	5.59	Dezna	—	2.35	—
Simeria (Piski)	1.02	6.05	4.10	Németságh	10.—	3.16	10.36	Boroș-Șebeș-Buteni	3.55	2.39	6.04	Bohani	—	2.47	—
Deva	1.14	6.20	4.25	Aradul-nou	10.30	3.34	10.45	Cornești-Bérsza	4.12	2.56	6.30	Selăgeni-Prăsești	—	2.55	—
Branlelea	—	6.43	4.49	Arad, seosește	10.43	3.44	10.55	Repsig	4.18	3.02	6.37	Boroș-Șebeș-Buteni	—	3.05	—
Iliș	1.40	7.03	5.13	Arad—Seghedin			Brad—Arad.			Moncaș—Boroș-Șebeș.					
Gurasada	—	7.18	5.28	dim.	a. m.	d. m.	dim.	d. m.	dim.	d. m.	dim.				
Zam	2.05	7.41	5.50	Arad, pleacă	4.45	8.55	4.10	Brad, pleacă	2.24	1.08	4.15	Monyháza, pleacă	—	1.50	—
Soborșin	2.31	8.15	6.25	Peceia	5.29	9.30	5.07	Bala-de-Criș	2.39	1.23	4.32	Băile-Moncaș	—	1.58	—
Totvárădia	—	8.31	6.41	Bătania	5.59	9.58	5.47	Hălmeagiu	3.16	2.—	5.14	Moncaș	—	2.05	—
Bérsava	—	8.57	7.05	Mezőhegyes	7.—	10.32	6.50	Hălmeagiu-Cinolu	3.31	2.15	5.28	Ravna	—	2.15	—
Conop	—	9.15	7.22	Csanád-Palota	7.21	10.51	7.18	Talacu	3.50	2.34	5.59	Dezna	—	2.35	—
Radna-Lipova	3.27	9.45	7.54	Nádlaç	7.36	11.05	7.32	Boroș-Șebeș-Buteni	3.55	2.39	6.04	Bohani	—	2.47	—
Pauliș	—	10.—	8.10	Cianadul-ung.	7.50	11.17	7.47	Cornești-Bérsza	4.12	2.56	6.30	Selăgeni-Prăsești	—	2.55	—
Gyurok	—	10.14	8.22	Apátfalva	7.58	11.25	7.58	Repsig	4.18	3.02	6.37	Boroș-Șebeș-Buteni	—	3.05	—
Glogovaș	—	10.38	8.43	Makó	8.21	11.47	8.40	Boceaig-Bel	4.29	3.13	6.49	Selăgeni-Prăsești	—	3.47	—
Arad, seosește	4.08	10.50	8.55 seara	Seghedin seosește	9.27	12.51	10.01 seara	Tamand	4.39	3.23	7.01	Boroș-Șebeș-Buteni	—	3.50	—
Teiuș—Arad.			Timișoara—Arad.			Arad—Brad.			Moncaș—Boroș-Șebeș.						
a. m.	dim.	d. m.	dim.	d. m.	seara	dim.	d. m.	dim.	d. m.	dim.	d. m.				
Teiuș, pleacă	—	8.43	2.—	Timișoara, pleacă	8.20	2.—	9.10	Brad, pleacă	2.24	1.08	4.15	Monyháza, pleacă	—	1.50	—
Alba-Iulia	11.18	4.17	2.38	St.-Andrei	8.48	2.19	9.39	Bala-de-Criș	2.39	1.23	4.32	Băile-Moncaș	—	1.58	—
Vintul-de-Jos	11.40	4.34	2.49	Mercfalva	9.04	2.38	9.48	Hălmeagiu							